

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 28. septembra 2010 — Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo (FECEMD)/Administración del Estado

(Vec C-469/10)

(2010/C 346/52)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo (FECEMD)

Žalovaná: Administración del Estado

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 7 písm. f) smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES ⁽¹⁾ z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá pri absencii súhlasu zo strany dotknutej osoby a pre povolenie spracovania osobných údajov o nej, ktoré je potrebné na splnenie legitímneho záujmu osoby zodpovednej za spracovanie alebo tretích osôb, ktorým sa údaje oznamujú, vyžaduje popri dodržiavaní základných práv a slobôd dotknutej osoby, aby sa údaje nachádzali vo verejne prístupných zdrojoch?
2. Splňa článok 7 písm. f) smernice podmienky požadované judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie na priznanie priameho účinku tomuto článku?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, s. 31; Mim. vyd. 13/015, s. 355.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Pest Megyei Bíróság (Maďarsko) 29. septembra 2010 — Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság/Invitel Távközlési Zrt.

(Vec C-472/10)

(2010/C 346/53)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Pest Megyei Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság

Žalovaný: Invitel Távközlési Zrt.

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 6 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS ⁽¹⁾ z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách vykladať tak, že nekalá podmienka nie je záväzná pre žiadneho spotrebiteľa, ak zákonne určený a na konanie legitimovaný subjekt v mene spotrebiteľov prostredníctvom žaloby vo verejnom záujme (*popularis actio*) uplatňuje určenie neplatnosti uvedenej nekalkej podmienky, ktorá je súčasťou spotrebiteľskej zmluvy?

V prípade keď sa podáva žaloba vo verejnom záujme smerujúca k vyhláseniu rozsudku, ktorý je v prospech spotrebiteľov, ktorí nie sú účastníkmi konania, alebo zákazu uplatňovania všeobecnej nekalkej podmienky zmluvy, má sa článok 6 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS vykladať tak, že uvedená nekalá podmienka, ktorá je súčasťou spotrebiteľských zmlúv, nie je záväzná pre žiadneho z dotknutých spotrebiteľov a ani do budúca, takže súdny orgán má *ex offio* prijať právne dôsledky, ktoré z toho vyplývajú?

2. Má sa článok 3 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS v spojení s bodom 1 písm. j) a bodom 2 písm. d) prílohy uplatniteľnej podľa článku 3 ods. 3 tej istej smernice vykladať tak, že ak predajca jednostranne zmení zmluvné podmienky bez výslovného popisu spôsobu zmeny ceny a bez špecifikovania riadnych dôvodov v zmluve, je uvedená zmluvná podmienka nekalá *ipso iure*?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 7. októbra 2010 — Asociación para la Calidad de los Forjados (ASCAFOR), Asociación de Importadores y Distribuidores de Acero para la Construcción (ASIDAC)/Administración del Estado, Calidad Siderúrgica SL, Colegio de Ingenieros Técnicos Industriales, Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR), Consejo General de Colegios Oficiales de Aparejadores y Arquitectos Técnicos, Asociación de Investigación de las Industrias de la Construcción (AIDICO) Instituto Tecnológico de la Construcción, Asociación Nacional Española de Fabricantes de Hormigón Preparado (ANEFHOP), Ferroviario Agromán SA, Agrupación de Fabricantes de Cemento de España (OFICEMEN), Asociación de Aceros Corrugados Reglamentarios y su Tecnología y Calidad (ACERTEQ)

(Vec C-484/10)

(2010/C 346/54)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo